







ECO CENTER Käerjeng

Depuis l'automne 2012, les communes de Käerjeng et Dippach exploitent ensemble l'ECO CENTER situé à la zone d'activités « Robert Steichen » à Käerjeng. Les visites nombreuses des habitants des deux communes, depuis son ouverture nous ont confirmé la nécessité d'une telle facilité, idéalement située quant à l'accès.

La panoplie des services offerts est adaptée aux besoins. La liste des déchets admis, à consulter dans la présente brochure, est impressionnante. La valorisation de beaucoup de fractions de déchets devient ainsi possible. Signalons, par ailleurs, le souci des prestataires d'œuvrer à la sensibilisation des utilisateurs aux stratégies de prévention des déchets. A cet effet, un conseiller écologique est à la disposition des intéressés. Les objets déposés dans le « Second Hand Shop » trouveront une raison d'être qui prolongera leur durée de vie.

Après l'introduction au sein de notre commune des poubelles brunes et bleues servant à trier le verre et le papier, l'ECO CENTER constitue un autre pas important vers la conservation de la nature ainsi que la protection de notre environnement. En effet, la collecte et le traitement des ordures sont devenus une préoccupation majeure des communes, ménages et entreprises de notre pays.

Espérons que l'ECO CENTER continuera à avoir autant de succès à l'avenir que lors des premiers mois de son fonctionnement. Notre entourage et les générations futures nous en remercieront !

Manon Bei-Roller
Bourgmestre de la commune de Dippach



In Zusammenarbeit mit der Gemeinde Dippach hat die Gemeinde Käerjeng im Jahr 2012 das neue ECO CENTER in Niederkerschen eröffnet.

Das ECO CENTER bietet - neben den schon vorhandenen Wertstoffsammlungen* - eine weitere Möglichkeit zur Abgabe von Wert- und Problemstoffen.

Jeder Haushalt und Betrieb der Gemeinde Dippach ist berechtigt, das ECO CENTER zu nutzen.

Zur Nutzung des ECO CENTERS erhält jeder Haushalt und Betrieb kostenlos von der Gemeindeverwaltung einen individuellen Chip, der zum Öffnen der Schranke im ECO CENTER dient.

Sie können dann mit Ihrem Auto auf den Parkplatz fahren und mit einem Caddy Ihre mitgebrachten Wertstoffe zu den entsprechenden Sammelcontainern bringen.

Zur Abgabe von sperrigen Wertstoffen wie z.B. Baum- und Strauchschnitt, Sperrmüll oder Altholz, können Sie direkt zu den jeweiligen Containern im Außenbereich fahren.

Alle Sammelbehälter sind beschriftet.

Das Personal des ECO CENTERS ist Ihnen gerne bei der Orientierung und dem richtigen Sortieren behilflich.

Um einen besseren Ablauf zu gewährleisten ist es ratsam, die Wertstoffe schon zuhause vorzusortieren.

* Siehe Seite 6



La commune de Käerjeng a ouvert en 2012 son nouvel ECO CENTER à Bascharage, en coopération avec la commune de Dippach.

En plus des collectes de matériaux recyclables déjà existantes, l'ECO CENTER offre une nouveauté en matière de dépôt des déchets recyclables ou problématiques*. L'ensemble des ménages et entreprises de la commune de Dippach est en droit d'utiliser l'ECO CENTER.

Pour utiliser l'ECO CENTER, une puce individuelle permettant d'ouvrir les barrières de l'ECO CENTER est distribuée gratuitement par la commune à tous les ménages et entreprises.

Vous pourrez ensuite accéder au parking en voiture et apporter vos déchets jusqu'aux différents conteneurs de collecte moyennant un caddy.

Pour déposer vos déchets volumineux, comme p. ex. les déchets de coupe de haies et d'arbres, les déchets encombrants ou le bois, vous pouvez aller en voiture directement aux conteneurs respectifs situés à l'extérieur.

Tous les conteneurs de collecte sont munis d'une inscription. Le personnel de l'ECO CENTER se tient à votre disposition pour vous aider à vous orienter et à trier. Afin de faciliter le déroulement de la collecte, il est recommandé de prétrier les déchets.



* Voir page 7

Vorhandene Werkstoff- sammlungen

Restmüll (graue Tonne)

- 120/240 Liter
- Preis: 1 Person oder ≥ 2 Personen mit Komposter: €112,50/pro Semester
- ≥ 2 Personen ohne Komposter: €142,50/pro Semester
- Anschaffungspreis: €47,10
- Entleerungszyklus: Wöchentlich

Bio (grüne Tonne)

- 240 Liter
- Preis: Gratis
- Anschaffungspreis: Gratis
- Entleerungszyklus: im Sommer wöchentlich / im Winter jede 2. Woche

Altglas (braune Tonne)

- 40/120 Liter *
- Preis: Gratis
- Anschaffungspreis: Gratis
- Entleerungszyklus: Monatlich

Altpapier (blaue Tonne)

- 120 Liter *
- Preis: Gratis
- Anschaffungspreis: Gratis
- Entleerungszyklus: Monatlich

Haushaltsverpackungen (Valorluxtüten)

- Preis: Gratis
- Anschaffungspreis: Gratis (in der Gemeinde erhältlich)
- Abholzyklus: jede 2. Woche

Problemabfälle

(SuperDrecksKëscht)

- Preis: Gratis
- Abholzyklus: 4 mal im Jahr

Spermüll

- Preis: Gratis
- Abholzyklus: alle 2 Monate

Elektrogroßgeräte, Kühl- und Gefrierschränke und Fernseher

- Preis: Gratis
- Abholzyklus: auf Anfrage (Tel.: 37 95 95 - 1)

Baum- und Strauchschnitt

- Preis: Gratis
- Abholzyklus: 5 mal im Jahr

Weihnachtsbäume

- Preis: Gratis
- Abholzyklus: 1 mal im Jahr

Den genaue Zeitplan der verschiedenen Werkstoffsammlungen stehen im Umweltkalender.

Kontaktpersonen der Gemeinde Dippach

Herr Jean Michaelis und
Herr Claude Hastert
11, rue de l'Eglise
L-4994 Schouweiler
Tel.: 37 95 95 - 1

www.dippach.lu

* Sondergröße für Mehrfamilienhäuser erhältlich



Collectes de déchet existantes

Déchets ménagers (Poubelle grise)

- 120/240 litres
- Prix: 1 personne ou ≥ 2 personnes avec composteur: €112,50
 ≥ 2 personnes sans composteur: €142,50
- Prix d'acquisition: €47,10
- Vidage: hebdomadaire

Déchets organiques (Poubelle verte)

- 240 litres
- Prix: gratuit
- Prix d'acquisition: gratuit
- Vidage: hebdomadaire en été / toutes les 2 semaines en hiver

Verre usagé (Poubelle brune)

- 40/120 litres *
- Prix: gratuit
- Prix d'acquisition: gratuit
- Vidage: mensuel

Vieux papier (Poubelle bleue)

- 120 litres *
- Prix: gratuit
- Prix d'acquisition: gratuit
- Vidage: mensuel

Emballages ménagers (Sachets Valorlux)

- Prix: gratuit
- Prix d'acquisition: gratuit (disponible à la mairie)
- Enlèvement: toutes les 2 semaines

Déchets toxiques (SuperDrecksKëscht)

- Prix: gratuit
- Enlèvement: 4 fois par an

Déchets encombrants

- Prix: gratuit
- Enlèvement: tous les 2 mois

Appareils électroménagers encombrants, réfrigérateurs, congélateurs et télévisions

- Prix: gratuit
- Enlèvement: sur demande (Tél.: 37 95 95 - 1)

Déchets d'arbustes

- Prix: gratuit
- Enlèvement: 5 fois par an

Sapins de Noël

- Prix: gratuit
- Enlèvement: 1 fois par an

Les dates exactes des différentes collectes sont disponibles dans le calendrier éco-responsable.

Personnes de contact de la commune de Dippach

Monsieur Jean Michaelis et
Monsieur Claude Hastert
11, rue de l'Eglise
L-4994 Schouweiler
Tél.: 37 95 95 - 1

www.dippach.lu

* Taille spéciale pour maisons multifamiliales disponible



Das ECO CENTER finden Sie in Niederkerschen in der
Industriezone „z.a.e. Robert Steichen“
1, Zone Op Zaemer

Für Haushalte ist das ECO CENTER wie folgt geöffnet:

Dienstag von 13.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag von 07.00 bis 14.00 Uhr
Freitag von 15.00 bis 20.00 Uhr
Samstag von 07.00 bis 16.00 Uhr

Der letzte Einlass ins ECO CENTER ist jeweils eine
Viertelstunde vor der Schließung.



Bitte beachten Sie, dass Ihre Zutrittsberechtigung nicht auf Dritte übertragbar ist. Bei Verlust des Chips melden Sie dies bitte umgehend bei der Gemeindeverwaltung oder im ECO CENTER.

Nachfolgend werden alle Wertstoffe beschrieben, die im ECO CENTER abgegeben werden können.



L'ECO CENTER se trouve à Bascharage dans la
Zone « z.a.e. Robert Steichen »
1, Zone Op Zaemer

**Pour les particuliers, les horaires de
l'ECO CENTER sont:**

Mardi de 13h00 à 18h00

Jeudi de 07h00 à 14h00

Vendredi de 15h00 à 20h00

Samedi de 07h00 à 16h00

La dernière entrée dans l'ECO CENTER se fait un quart
d'heure avant la fermeture.



Veuillez noter que l'autorisation d'accès ne peut être cédée
à des tiers. En cas de perte de la puce, veuillez en informer
immédiatement l'administration communale ou l'ECO
CENTER.

Ci-dessous se trouve une liste de tous les matériaux
acceptés à l'ECO CENTER.

Inhalts- verzeichnis

Altpapier	12
Glas	14
Hohlglas	
Flachglas	
Organische Küchen- und Gartenabfälle	16
Sperrmüll	20
Kunststoffe	22
PET	
PE-HD	
PE-LD	
PP und PS	
Styropor® oder expandiertes Polystyrol	
Verpackungen aus Verbundmaterialien	
Altmetalle	30
Metallschrott	
Konservendosen	
Kabelabfälle	
Haushaltsverpackungen-VALORLUX	34
Altholz	38
Bauschutt und Erdaushub	40
Bauschutt und Erdaushub	
Gipskarton und Poren- oder Gasbeton	
Glas und Steinwolle	
Problemabfälle - SuperDrecksKëscht®	42
Altreifen	44
Gummiprodukte	46
Elektro- und Elektronikgeräte	48
Elektro- und Elektronik-Kleingeräte	
Bildschirme	
Elektro- und Elektronik-Großgeräte	
Kühl- und Gefrierschränke	
Altkleider	52
Kronkorken und Naturkorken	54
Kronkorken	
Naturkorken	
Secondhand Shop	56





Table des matières

Vieux papiers	13
Verre	15
Verre creux	
Verre plat	
Déchets organiques de cuisine et de jardin	17
Déchets encombrants	21
Matières plastiques	23
PET	
PE-HD	
PE-LD	
PP et PS	
Styropor® ou polystyrène expansé	
Emballages en matériaux composites	
Vieux métaux	31
Déchets métalliques	
Boîtes de conserve	
Câbles	
Emballages ménagers - Valorlux	35
Vieux bois	39
Gravats et terres d'excavation	41
Gravats et terres d'excavation	
Plaques de plâtres et béton poreux ou cellulaire	
Laine de verre et de roche	
Déchets problématiques - SuperDrecksKëscht®	43
Pneus usagés	45
Produits en caoutchouc	47
Appareils électriques et électroniques	49
Petits appareils électriques et électroniques	
Écrans	
Grands appareils électriques et électroniques	
Réfrigérateurs et congélateurs	
Vêtements usagés	53
Capsules et bouchons en liège	55
Capsules	
Bouchons en liège	
Secondhand shop	57

Altpapier

Im ECO CENTER werden Papier und Pappe in 2 Containern im Außenbereich jeweils getrennt gesammelt.

Zum Altpapier gehören:

Tageszeitungen, Zeitschriften, Illustrierte, Telefonbücher, Papiertüten, Schreib- und Briefpapier, Reklamen, Bücher, Schulhefte, usw.

Zur Altpappe gehören:

Wellpappen, Graukarton, Verkaufsverpackungen, Industriekartonagen, Verpackungspapiere

Bitte bringen Sie Altpapier und Pappe nur **trocken** und **sauber**, d.h. ohne Essensreste, Fett, Öl, usw. zum ECO CENTER.

Verunreinigtes oder nasses Papier gehört entweder in die Biotonne (z.B. Taschentücher oder Küchenpapier) oder in die Restmülltonne (z.B. Tapetenabfälle).

Wenn Sie Ihr Altpapier bequem von zu Hause abholen lassen wollen, nutzen Sie die **blaue Tonne**. Die Sammlung erfolgt einmal monatlich. Die genauen Abfuhrtage können Sie dem Umweltkalender entnehmen. Die blauen Tonnen stehen in der Größe von 120 l zur Verfügung, informieren Sie sich bei der Gemeindeverwaltung!

Umwelttipps

Bei der Wiederverwertung von Papier und Pappe werden hohe Mengen an Wasser und Energie verbraucht!

Deswegen gilt auch beim Papier der Leitsatz: vermeiden ist besser als verwerten.

Die folgenden Tipps helfen Papier zu sparen und die Umwelt sowie die Ressourcen zu schonen:

- Verwenden Sie Papier möglichst beidseitig
- Fertigen Sie keine zusätzlichen Kopien nur auf Verdacht an
- Drucken Sie Computertexte nur bei wirklichem Bedarf aus
- Lehnen Sie Briefkastenwerbung ab
- Wählen Sie Produkte mit wenig Verpackung aus
- Verzichten Sie lieber auf Einweggeschirr, -besteck, tischdecken -servietten
- Verwenden Sie Papiertüten möglichst mehrmals oder ersetzen Sie sie durch Stoffbeutel
- Packen Sie die Pausenbrote möglichst in Brotdosen ein
- Bevorzugen Sie beim Einkauf Artikel aus 100% Altpapier.



Vieux papiers

À l'ECO CENTER, les papiers et cartons sont collectés dans deux conteneurs séparés placés à l'extérieur.

Vieux papiers:

Quotidiens, magazines, revues illustrées, annuaires, publicités, sacs en papier, papiers à lettre et à écrire, livres, cahiers scolaires etc.

Cartons:

Carton ondulé, carton gris, emballages, cartons industriels, papier d'emballage.

Veillez à ce que les papiers et cartons déposés à l'ECO CENTER soient **secs et non souillés**, c'est-à-dire sans restes de nourriture, matières grasses, huiles.

Les papiers souillés ou mouillés sont à déposer soit dans la poubelle pour déchets biodégradables (p. ex. mouchoirs ou papier cuisine), soit dans la poubelle grise (p. ex. restes de tapisserie).

Si vous optez pour le confort, veuillez utiliser la **poubelle bleue** pour le ramassage du papier à domicile. Le ramassage a lieu une fois par mois. Vous trouverez les dates relatives sur le calendrier éco-responsable. Les poubelles bleues ont une contenance de 120 l. Renseignez-vous auprès de l'administration communale!



Conseils pour l'environnement

Le recyclage de papier et de carton requiert d'importantes quantités d'eau et d'énergie!

La règle d'or est donc: mieux vaut économiser que recycler.

Les astuces suivantes aident à économiser le papier et par conséquent à sauvegarder l'environnement et les ressources:

- Si possible, utilisez les deux faces d'une feuille de papier
- N'effectuez pas de photocopies supplémentaires inutiles
- N'imprimez les textes sur support informatique qu'en cas de nécessité
- Refusez la publicité dans votre boîte aux lettres
- Choisissez des produits avec peu d'emballage
- Renoncez aux assiettes/couverts/nappes/serviettes jetables
- Réutilisez plusieurs fois les sachets en papier ou remplacez-les par des sacs en textiles
- Si possible, utilisez une boîte pour vos sandwiches
- Lors de vos achats, favorisez les articles en papier recyclé à 100%.



Glas



Umwelttipps

Auch wenn die Wiederverwertung von Glas problemlos und ohne Qualitätsverlust immer wieder möglich ist, wird durch die hohen Schmelztemperaturen beim Recycling sehr viel Energie verbraucht. Es ist daher besser auf Mehrwegflaschen zurückzugreifen und regionale Produkte zu bevorzugen, um lange Transportwege der Pfandflaschen zu vermeiden.



Recycling von Glas

Altglas wird vor der Wiederverarbeitung einer sorgfältigen Aufbereitung unterzogen. Enthaltene Fremdstoffe werden durch manuelle und maschinelle Verfahren entzogen. Sehr wichtig ist die Entfernung von Metallteilen und mineralischen Störstoffen, (z.B. Keramik oder Porzellan) die auch in kleinsten Mengen die Glasqualität negativ beeinflussen. Das sortenreine Altglas wird dann wieder eingeschmolzen und zur Herstellung neuer Glasprodukte genutzt.

Hohlglas

Im ECO CENTER wird Hohlglas in einem Container im Außenbereich gesammelt.

Zum Hohlglas gehören:

Flaschen, Gläser, Flakons oder Konservengläser aus weißem (farblosem), braunem oder grünem Glas.
Bitte geben Sie nur leere Flaschen in den Container.
Entfernen Sie nach Möglichkeit Korken, Kronkorken (jeglicher Art) und Metallfolien (z.B. an Sekt-, Wein- und Bierflaschen).

Nicht in den Hohlglascontainer und in die braune Tonne gehören:

- **Flachglas, d.h. Fensterscheiben, Drahtglas, Spiegel.**
Hierfür stehen im ECO CENTER gesonderte Container bereit.
- Behälter aus **Keramik und Porzellan**. Hierfür steht im ECO CENTER der Bauschuttcontainer bereit.

Wenn Sie Ihr **Hohlglas** bequem von zu Hause abholen lassen wollen, nutzen Sie die braune Tonne. Die Sammlung erfolgt einmal monatlich. Die genauen Abfuhrtage können Sie dem Umweltkalender entnehmen. Die braunen Tonnen stehen in der Größe von 40 l und 120 l zur Verfügung. Informieren Sie sich bei der Gemeindeverwaltung!

Flachglas

Flachglas kann aufgrund unterschiedlicher Materialeigenschaften nicht zusammen mit Hohlglas recycelt werden; es wird im ECO CENTER in zwei gesonderten Containern für Flachglas **ohne** Rahmen und Flachglas **mit** Rahmen gesammelt.

Zum Flachglas gehören:

Fensterscheiben, Drahtglas, Spiegel ohne Rahmen und ganze Fenster mit Rahmen aus Holz, Kunststoff oder Metall.

Wenn Sie die Flachglasabfälle unzerbrochen zum ECO CENTER bringen, erleichtert dies das notwendige Nachsortieren!

Verre

Verre creux

À l'ECO CENTER, le verre creux est collecté dans un conteneur situé à l'extérieur.

Verre creux:

Bouteilles, verres, flacons, bocaux (incolores, bruns, verts) vides, sans bouchons et sans films en aluminium (p. ex. bouteilles de crémant, de vin et de bière).

Il est interdit de jeter dans le conteneur à verre creux et dans la poubelle brune:

- **le verre plat, c'est-à-dire les vitres, le verre armé, les miroirs.** Des conteneurs séparés sont mis à votre disposition pour ce type de verre à l'ECO CENTER.
- les articles **en céramique ou en porcelaine** sont à déposer dans le conteneur prévu pour les déchets de démolition.

Si vous optez pour le confort, utilisez la poubelle brune pour le ramassage à domicile qui a lieu une fois par mois. Vous trouverez les dates relatives sur le calendrier éco-responsable. Les poubelles brunes ont une contenance de 40 l ou 120 l. Renseignez-vous auprès de l'administration communale!

Verre plat

Compte-tenu de sa composition, le verre plat ne peut pas être recyclé avec le verre creux. À l'ECO CENTER, il est collecté dans deux conteneurs séparés: un pour le verre sans cadre et un autre pour le verre avec cadre.

Verre plat:

Vitrages, verre armé, miroirs, fenêtres entières avec cadre en bois, plastique ou métal.

Remettez le verre plat de préférence intacte, cela facilite l'indispensable tri complémentaire!

Conseils pour l'environnement

Même si le recyclage du verre ne pose pas de problèmes et n'implique aucune perte de qualité, les températures de fusion très élevées nécessaires au recyclage impliquent une importante consommation d'énergie. Il est donc préférable d'acheter des bouteilles réutilisables et des produits régionaux afin d'éviter les longs trajets empruntés par les bouteilles consignées.

Recyclage du verre

Avant de pouvoir être réutilisé, le verre est soigneusement retraité. Les substances étrangères sont éliminées manuellement ou mécaniquement. L'élimination des résidus métalliques ou des substances parasites (p. ex. céramique ou porcelaine) est primordiale car d'infimes quantités suffisent à détériorer la qualité du verre. Le verre trié exempt de toute impureté peut être fondu et utilisé pour la production de nouveaux articles en verre.



Umwelttipps

Das Kompostieren der organischen Küchen- und Gartenabfälle im eigenen Garten ist die beste Art organische Abfälle zu verwerten. Sie produzieren ein kostenloses Dünge- und Bodenverbesserungsmittel für Ihren Garten. Für wertvolle Tipps zum Anlegen und Bewirtschaften eines Komposthaufens, sowie zur Nutzung des produzierten Kompostes stehen Ihnen diverse Broschüren im ECO CENTER zur Verfügung.

Bitte beachten Sie auch, dass Sie im Kompostwerk Minett-Kompost Häcksler für eine Astdicke bis zu 4,5 cm kostenlos ausleihen können. Die Biotonne ist eine ideale Ergänzung für alle organischen Abfälle, die ungern auf den eigenen Kompost gegeben werden, wie z.B. samende Unkräuter, Fleisch- und Fischreste, kranke Pflanzen, usw.

In der Vergärungs- und Kompostanlage werden alle möglichen Unkrautsamen oder auch Krankheitskeime sicher abgetötet.

Organische Küchen- und Gartenabfälle

Baum- und Strauchschnitt kann in zwei Containern im Außenbereich des ECO CENTERS abgegeben werden.

Sie können den Baum- und Strauchschnitt auch direkt zum Minett-Kompost in der Industriezone „um Monkeler“ zwischen Esch-Alzette und Monnerich bringen.

Zum Baum- und Strauchschnitt gehören:

- Astschnitte von Bäumen und Sträuchern (wie z. B. Tanne, Fichte, Birke, Haselnuss, Flieder, usw.).

Bitte beachten Sie, dass nur Äste bis zu einem maximalen Durchmesser von 15 cm und einer maximalen Länge von 1,50 m abgegeben werden dürfen.

Bitte verwenden Sie zum Zusammenbinden nur organische, kompostierbare Schnüre.

Für Baum- und Strauchschnitt ist weiterhin eine Holsammlung eingerichtet, die Sammeltermine finden Sie im Umweltkalender.





Conseils pour l'environnement

Composter les déchets organiques dans son propre jardin permet de produire gratuitement de l'engrais et des fertilisants pour le jardin. L'ECO CENTER met à disposition diverses brochures sur la mise en place et la gestion d'un composteur, ainsi que sur l'utilisation du compost produit.

Il est également possible d'emprunter gratuitement des broyeur pour les branches jusqu'à 4,5 cm de diamètre auprès du centre de compostage Minett-Kompost. La poubelle pour déchets biodégradables est un complément idéal pour tous les déchets organiques que l'on ne souhaite pas déposer sur le compost, comme p. ex. les herbes qui produisent des graines, les restes de viande ou de poisson, les plantes malades, etc.

A l'installation de fermentation et de compostage, toutes les semences de mauvaises herbes et germes de maladies sont éliminés.

Déchets organiques de cuisine et de jardin

Les **déchets de coupe d'arbres et de haies** peuvent être déposés dans deux conteneurs situés à l'extérieur. Vous pouvez aussi apporter vos déchets de coupe d'arbres et de haies directement au centre de compostage Minett Kompost dans la zone industrielle « um Monkeler » entre Esch-sur-Alzette et Mondercange.

Déchets de coupe d'arbres et de haies:

Branches coupées d'arbres, d'arbustes ou de haies (comme p. ex. sapin, pin, bouleau, châtaigner, lilas, etc.).

Attention: seules les branches ne dépassant pas un diamètre de 15 cm et une longueur de 1,50 m peuvent être déposées.

Pour fagoter les branches, n'utilisez que de la ficelle organique biodégradable.

Les déchets de coupe d'arbres et de haies sont également enlevés à domicile. Vous trouverez les dates respectives sur le calendrier éco-responsable.



Organische Küchen- und Gartenabfälle

Zu den organischen Küchenabfällen gehören:

verdorbene Lebensmittel, Obst-, Gemüse-, Kartoffelschalen, Essensreste (keine flüssigen), Eier- und Nussschalen, Kaffeesatz und Teebeutel (mit Papierfilter), Schnittblumen, Topfpflanzen (ohne Topf), Taschentücher, Servietten, Küchenpapier.

Organische Küchenabfälle und kleine Gartenabfälle werden nicht im ECO CENTER angenommen, sondern gehören in die grüne Tonne.

Biotonnensammlung – Grüne Tonne

In der Gemeinde Dippach gibt es die Sammlung organischer Küchen- und Gartenabfälle mit der grünen Biotonne bereits seit langem. Die Teilnahme ist freiwillig und kostenlos. Die Sammlung erfolgt in den Sommermonaten jede Woche und in den Wintermonaten alle 2 Wochen. Die genauen Abfuhrtage können Sie dem Umweltkalender entnehmen.

Die grünen Tonnen stehen in der Größe 240 l zur Verfügung. Informieren Sie sich bei der Gemeindeverwaltung!

Zu den kleineren Gartenabfällen gehören:

Rasenschnitt, Laub, Fallobst, Blumen, Stauden, Unkraut, Stroh und Heu (ohne Fäkalien!), Sägemehl und Hobelspäne (von unbehandeltem Holz), kleinerer Heckenschnitt (wie z.B. von Thuja, Buxus, Liguster, usw.).

NICHT in die Biotonne gehören:

Kunststoffabfälle, beschichtetes Papier, Chemikalien, Staubsaugerbeutel, Batterien, Glas, Keramik, Textilien, Kleintierstreu, Medikamente, Steine, Kiesel, chemische Produkte, Bauschutt, Windeln und Binden, Metalle, behandeltes Holz, Zigarettenstummel, größere Mengen an Fetten und Ölen, Fäkalien, Asche, Straßenkehricht.

Sollten Sie sich nicht ganz sicher sein, gilt der Leitspruch: „Im Zweifelsfalle lieber nicht“.

Recycling

Alle in der Gemeinde Dippach gesammelten organischen Abfälle werden in der Vergärungs- und Kompostanlage Minett-Kompost zu wertvollem Kompost verarbeitet. Als Nebenprodukt entsteht Biogas, welches aufbereitet in das Erdgasnetz von SUDGAZ eingespeist wird.





Déchets organiques de cuisine et de jardin

Font partie des déchets organiques de cuisine:

Aliments périmés, pelures de fruits et de légumes, épluchures de pommes de terre, restes de nourriture (non liquides), coquilles d'œufs et de noix, marc de café et sachets de tisanes (avec filtre papier), fleurs coupées, plantes (sans le pot), mouchoirs en papier, serviettes en papier, papier absorbant.

Les **déchets organiques de cuisine et les petits déchets organiques de jardin** ne sont pas acceptés à l'ECO CENTER mais sont à jeter dans la poubelle verte.

Le ramassage des **déchets organiques - poubelle verte** - est organisé depuis de nombreuses années dans la commune de Dippach moyennant la poubelle verte pour déchets biodégradables. La participation est volontaire et gratuite. Pendant les mois d'été, la collecte s'effectue toutes les semaines et pendant les mois d'hiver toutes les 2 semaines.

Les poubelles vertes ont une contenance de 240 l. Renseignez-vous auprès de l'administration communale!

Font partie des déchets organiques:

Herbes fauchées, feuilles, fruits tombés, fleurs, plantes vivaces, mauvaises herbes, paille et foin (sans matières fécales!), sciure et copeaux de bois (non traité), petits déchets de coupe de haies (comme p. ex. de thuyas, buis, troène, etc.).

Ne font pas partie des déchets organiques:

Déchets plastiques, papier revêtu, substances chimiques, sacs d'aspirateur, piles, verre, céramique, textiles, litière de petits animaux domestiques, médicaments, pierres, gravier, produits chimiques, gravats, couches-culottes et serviettes hygiéniques, métaux, bois traités, mégots de cigarettes, matières grasses et huiles, matières fécales, cendres, balayures.

« En cas de doute, plutôt non ».



Recyclage

Tous les déchets organiques collectés par la commune de Dippach sont transformés en compost à l'installation de fermentation et de compostage Minett-Kompost. Le biogaz est le produit secondaire de la fermentation qui, une fois traité, est injecté dans le réseau de gaz naturel de SUDGAZ.

Sperrmüll

Zum Sperrmüll gehören:

Sessel, Sofas, Liegen, Stühle, Teppiche, Teppichböden, größere Gegenstände aus Kunststoff (z.B. Eimer, Plastik-Wannen, kaputtes Spielzeug, usw.), stark verschmutzte Plastikfolien und Planen, Gartenmöbel aus Plastik, unzerlegte Holzmöbel, Baumaterialien aus Kunststoff (Isolierstoffe wie z.B. Styrodur®, verschmutztes Styropor®, Kabelbahnen, Leisten, Rohre usw.), Fensterrahmen (ohne Glas).

Wenn Sie Ihren Sperrmüll sortieren, können Sie im ECO CENTER die folgenden verwertbaren Anteile des Sperrmülls getrennt in die dafür vorgesehenen Container geben:

Metallschrott, Altholz, Kartonagen, Flach- und Hohlglas, saubere Kunststoffverpackungen, Glas- und Steinwolle, Bauschutt, sauberes Styropor®, Bauschutt, Elektro- und Elektronikgeräte.



Umwelttipps

Viele Gegenstände, für die man selbst keine Verwendung mehr hat, können aber noch anderen Menschen von Nutzen sein.

Als eine Art Börse gilt der Secondhand Shop im ECO CENTER, wo Gegenstände wie z.B. Möbel, Küchengeschirr, Spielsachen, Bücher, Dekorationsgegenstände oder einfach nur Nippes abgegeben werden können.



Déchets encombrants

Déchets encombrants:

Canapés, fauteuils, chaises, tapis, moquettes, objets de taille moyenne en matériau plastique (p. ex. seaux, baignoires ou bacs de douche en plastique, jouets cassés, etc.), films et bâches plastiques sales, meubles en bois non démontés, matériaux de construction en matière plastique (matériaux d'isolation comme p. ex. Styrodur®, Styropor® souillé, gaines, chemins de câbles, plinthes, tuyaux, etc.), cadres de fenêtres (sans vitre).

Lorsque vous triez vos déchets encombrants, vous pouvez déposer les éléments valorisables suivants dans les conteneurs prévus à cet effet à l'ECO CENTER:

Métaux, bois usagé, cartons, verre creux et plat, emballages en matière plastique propres, laine de verre et de roche, gravats, Styropor® propre, déchets de construction, appareils électriques et électroniques.



Conseils pour l'environnement

De nombreux objets déposés pour lesquels vous n'avez plus d'utilité peuvent encore servir à d'autres personnes. Au secondhand shop de l'ECO CENTER, il est possible de déposer des objets comme des meubles, de la vaisselle, des jouets, des livres, des articles de décoration ou tout simplement des babioles.

Kunststoffe

Im Innenbereich des ECO CENTERS werden die folgenden Kunststoffabfälle getrennt gesammelt.

Bitte beachten Sie, dass nur das sortenreine Sammeln von **sauberen** Kunststoffabfällen ein sinnvolles Recycling zu vertretbaren Kosten ermöglicht.

Kunststoffflaschen, -becher und -schalen können nur angenommen werden, wenn sie entleert und ausgespült sind.


Kunststofffolien dürfen weder verschmutzt noch nass abgegeben werden.

Entfernen Sie nach Möglichkeit die Verschlüsse von Flaschen und Behältern. Die meisten bestehen aus verschiedenen Kunststoffmaterialien und werden gesondert im ECO CENTER gesammelt.

Entfernen Sie die Aluminiumdeckel der Joghurtbecher. Nicht identifizierbare Kunststoffgegenstände gehören besser in den Haus- oder Sperrmüll.

Zu Fragen im Bezug auf das Sortieren der Kunststoffe steht Ihnen das Personal des ECO CENTERS gerne zur Verfügung.

PET

PET ist die Abkürzung für PolyEthylenTerephtalat und ist an der Kennzeichnung  zu erkennen.

Flaschen aus PET haben in der Mitte des Bodens einen herstellungsbedingten Punkt. Zudem sind alle Getränkeflaschen aus Kunststoff mit Schraubverschluss aus PET hergestellt.

Zum PET gehören:

transparente, eingefärbte oder undurchsichtige Flaschen für Getränke, Speiseöl, Spülmittel, usw. kleinere Behälter für Sahne, Schalen, usw. für Fertigménus, usw.

Transparente und eingefärbte Behälter werden im ECO CENTER getrennt gesammelt!



Recycling von PET

Aus sortenrein gesammelten alten PET- Flaschen werden z.B. Fleecekleidung, Bodenbeläge, Plüschtiere, Uhren oder auch wieder Flaschen hergestellt.

Matières plastiques

Les déchets en matières plastiques énumérés ci-dessous sont collectés dans des conteneurs séparés, placés à l'intérieur de l'ECO CENTER.

Veuillez noter que seule une collecte sélective des déchets en matière plastique propres permet un recyclage sensé à coût raisonnable.

Les bouteilles, pots et récipients en plastique ne sont acceptés que vides et rincés.


Les films en plastique ne sont acceptés que propres et secs.

Les bouchons des bouteilles et récipients se composent de matériaux plastiques différents et doivent être déposés dans des conteneurs séparés de l'ECO CENTER.

Les couvercles en aluminium des pots de yaourt ainsi que les objets en matière plastique non identifiable sont destinés aux déchets ménagers ou aux déchets encombrants.

Le personnel de l'ECO CENTER se tient à votre disposition pour toute question relative au tri des matières plastiques.

PET

PET, abréviation de PolyÉthylène Téréphtalate, est représenté par le symbole .

Le fond des bouteilles en PET est caractérisé par un « point » dû au procédé de fabrication. En outre, toutes les bouteilles en plastique sont fabriquées avec un bouchon à visser en PET.

Font partie du PET:


Bouteilles transparentes contenant des eaux minérales et des eaux pétillantes, des limonades etc., bouteilles en couleur ou opaques p. ex. pour boissons, huiles alimentaires ou produits vaisselle, petits récipients p. ex. pour la crème fraîche, récipients pour plats préparés, etc.

Le recyclage du PET

Toutes les bouteilles usagées en PET, triées avec le plus grand soin, sont transformées notamment en vêtements de fibre polaire, revêtements de sol, peluches, montres ou bouteilles.

Kunststoffe

PE-HD

PE-HD ist die Abkürzung für **PolyEthylen - High Density** (d.h. hohe Dichte) und ist an der Kennzeichnung  oder auch der Bezeichnung PE-HD zu erkennen.

Im ECO CENTER werden Folien und Behälter aus PE-HD getrennt gesammelt.

Folien aus PE-HD

Folien aus PE-HD sind sehr leicht dehnbar und knittern stark beim Zusammenknüllen, daher werden sie oft als Raschelfolien bezeichnet.

Zu den PE-HD-Folien gehören:

hauptsächlich kleinere Einkaufstüten.


Behälter aus PE-HD

Behälter aus PE-HD sind flexibel, meist undurchsichtig bunt eingefärbt und haben vielfältige Formen und Größen.

Zu den PE-HD-Behältern gehören:

Flaschen und Gefäße für Körperpflegemittel, Putzmittel, usw.

PE-LD

PE-LD ist die Abkürzung für **PolyEthylen - Low Density** (niedrige Dichte) und ist an der Kennzeichnung  oder auch der Bezeichnung PE-LD zu erkennen.

Im ECO CENTER werden Folien aus PE-LD getrennt gesammelt. Folien aus PE-LD sind schwerer als solche aus PE-HD. Sie sind dehnbar und knittern kaum beim Zusammenknüllen.

Zu den PE-LD-Folien gehören:

größere Tragetaschen, Verpackungs- und Schutzfolien für alle Arten von Waren sowie Schrumpffolien.

Bei Tragetaschen aus PE-LD ist der manchmal vorhandene feste Griff aus einem anderen Kunststoff. Bitte entfernen Sie diese Griffe vorher.

Recycling von PE-HD

Aus sortenrein gesammeltem PE-HD werden neue Folien für Müllbeutel oder Tragetaschen, Rohre, Blumenkästen, Eimer und ähnliches produziert.


Recycling von PE-LD

Aus sortenrein gesammeltem PE-LD werden neue Folien für Müllbeutel oder Tragetaschen hergestellt.



Matières plastiques

PE-HD

PE-HD, abréviation de PolyEthylène - High Density (haute densité), est représenté par le symbole  ou la mention PE-HD.

Les films et les récipients en PE-HD sont collectés séparément à l'ECO CENTER.

Films en PE-HD

Les films en PE-HD sont aisément reconnaissables au bruit car ils sont facilement extensibles et se froissent en faisant un bruit caractéristique de « feuilles mortes ».

Font partie des films en PE-HD:

Principalement des petits sachets en plastique (pour provisions).


Récipients en PE-HD

Les récipients en PE-HD sont souples, généralement opaques et colorés et ont une multitude de formes et de dimensions.

Font partie des récipients en PE-HD:

Flacons et récipients pour produits hygiéniques et produits de nettoyage.

PE-LD

PE-LD, abréviation de PolyEthylène - Low Density (basse densité), est représenté par le symbole  ou la mention PE-LD.

Les films en PE-LD sont collectés séparément à l'ECO CENTER. Les films en PE-LD sont plus lourds que ceux en PE-HD. Ils sont extensibles et ne font que peu de bruit lorsqu'on les froisse.

Font partie des films en PE-LD:

Sacs à provisions de plus grande taille, films d'emballage et de protection pour toutes sortes de marchandises, films rétractables. Certains sacs à provisions en PE-LD sont munis d'une poignée rigide constituée d'une autre matière plastique qu'il faut enlever dans la mesure du possible.

Le recyclage du PE-HD

Le PE-HD trié avec le plus grand soin est retransformé en film pour la production de sacs poubelle, sacs à provisions, tuyaux, bacs à plantes, seaux ou produits similaires.


Le recyclage du PE-LD


Le PE-LD trié avec le plus grand soin est retransformé en film pour la production de sacs poubelle ou de sacs à provisions.



Kunststoffe

PP und PS

PP ist die Abkürzung für **PolyPropylen** und ist an der Kennzeichnung  zu erkennen.

PS ist die Abkürzung für **PolyStyrol** und ist an der Kennzeichnung  zu erkennen.

Becher und andere Verpackungen aus PS lassen sich durch Druck leicht brechen.

Zu PP und PS gehören:

Behälter, Schalen (Trays) und Becher für Esswaren, z.B. Joghurtbecher, Kaffeebecher.

Bitte beachten Sie, dass **keine** Behälter oder Schalen aus aufgeschäumtem Polystyrol, sogenanntes EPS, angenommen werden.

Styropor® oder expandiertes Polystyrol

Styropor®, auch EPS=expandiertes Polystyrol, wird in der Verpackungsindustrie als Material für Formteile verwendet oder kommt auf dem Bau als Dämmmaterial zum Einsatz. Beim Brechen von Styropor® werden kleine Kugeln freigesetzt.

Zu Styropor® oder EPS gehören:

Isolier- und Verpackungsmaterial. Nur wenn es weiß, sauber, geruchsfrei, ohne Aufkleber oder Farbreste ist, kann es im ECO CENTER angenommen und stofflich verwertet werden.

Nicht in die Styropor®-Sammlung gehören:

Schaumstoff-Schalen aus aufgeschäumtem EPS und Verpackungschips müssen über den Restabfall entsorgt werden.

Mit Aufklebern, Farb-, Zement-, oder Gipsresten verschmutztes Styropor® sowie andere Isolierstoffe auf Basis von extrudiertem Polystyrol (z.B. Styrodur®) gehören zum Sperrmüll.




Recycling


Altes Polypropylen und Polystyrol kann wieder zu Stoßstangen, Innenraumverkleidungen, Industriefasern verarbeitet werden.

Alt-Styropor® wird sehr oft in Form von gemahlenem Granulat als Füllstoff für Plüschtiere verwendet.

Matières plastiques

PP et PS

PP, abréviation de PolyPropylène, est représenté par le symbole .

PS, abréviation de PolyStyrol, est représenté par le symbole .

Les pots et autres emballages en PS cassent facilement quand on les écrase.

Font partie du PP et PS:

Pots, barquettes (trays) et récipients pour aliments, p. ex. pots de yaourt, gobelets à café.

Veuillez noter que les récipients ou barquettes en polystyrène expansé (appelé aussi EPS) ne sont pas acceptés.

Styropor® ou polystyrène expansé

Le Styropor®, que l'on appelle aussi EPS = polystyrène expansé, est utilisé par l'industrie de l'emballage pour la réalisation de moulages ou par le secteur de la construction en tant que matériau d'isolation. En cassant le Styropor®, des petites boules s'en détachent.

Font partie du Styropor® ou EPS:

Matériaux d'isolation et d'emballage blanc, propre, inodore et exempt d'étiquettes et de résidus de peinture.

Ne font pas partie du Styropor®:

Les barquettes en mousse EPS et chips d'emballage doivent être jetées dans la poubelle grise.

Le Styropor® souillé, revêtu d'autocollants ou recouvert de résidus de peinture, de ciment ou de plâtre et les autres isolants à base de polystyrène extrudé (p. ex. Styropor®) font partie des déchets encombrants.

Recyclage

Le polypropylène et le polystyrène usagés sont transformés notamment en pare-chocs, matériaux destinés au revêtement intérieur de bâtiment, fibres industrielles.

Le Styropor® usagé est très souvent transformé en granulés, destinés à remplir des peluches.





Umwelttipps

Benutzen Sie zum Ausspülen der Kunststoffbehälter und Verbundverpackungen möglichst wenig Frischwasser, sondern besser Restspülwasser! Abfallvermeidung ist die beste Form des Umgangs mit Abfall: verzichten Sie auf Einwegprodukte und überflüssige Verpackungen, wie Miniportions- oder Präsentationsverpackungen, wo immer möglich. Bevorzugen Sie Pfandverpackungen. Geben Sie Kunststoffabfälle, die sich nicht vermeiden lassen, möglichst zum Recycling. Achten Sie dabei auf die Kennzeichnung der Verpackungen (Art des Kunststoffes). Es gilt: je sortenreiner die Erfassung, desto leichter und hochwertiger ist das Recycling. Viele Einwegartikel aus Kunststoffen sind schlicht überflüssig. Verzichteten Sie der Umwelt zuliebe auf Einwegprodukte, wie Kugelschreiber, Feuerzeuge, Rasierer, Geschirr und Besteck. Verzichteten Sie wenn möglich auf kurzlebige Haushalts- und andere Gebrauchswaren aus Kunststoffen, zu Gunsten hochwertiger Alternativen.



Recycling

Die Verbundverpackungen werden aufbereitet und in ihre Bestandteile getrennt: Faserstoffe, Kunststoff und Aluminium, welche dann weiter nutzbringend eingesetzt werden können.

Kunststoffe

Verpackungen aus Verbundmaterialien

Verbundverpackungen bestehen in der Regel aus Papierfasern, Kunststoff und Aluminium.

Sie gehören daher keinesfalls zu Papier und Pappe.

Zu Verpackungen aus Verbundmaterialien gehören:

Verpackungskartons für Milch, Fruchtsäfte, Saucen, Fertigsuppen, usw. (Handelsnamen z.B. Tetra Pak®, Tetra Brik®, Vario Pak® usw.).





Conseils pour l'environnement

Pour rincer les emballages en matière plastique ou en matériaux composites, utilisez plutôt l'eau de rinçage de la vaisselle! La prévention est la meilleure façon de gérer les déchets: renoncez aux produits jetables et emballages superflus comme les mini-portion ou les emballages de présentation. Favorisez les emballages consignés. Si possible, apportez les déchets en matières plastiques qui ne peuvent être évités au centre de tri. Faites attention aux inscriptions sur les emballages (type de matière plastique). En effet, plus les déchets collectés sont purs, plus le recyclage est aisé et de meilleure qualité. De nombreux articles jetables en plastique sont tout simplement superflus. Pour le bien de l'environnement, renoncez aux produits jetables comme les stylos, les briquets et les rasoirs ou encore à la vaisselle et aux couverts à usage unique. Si possible, renoncez aux produits ménagers et autres objets en plastique à courte durée de vie et optez en faveur de produits de meilleure qualité.



Recyclage

Les emballages en matériaux composites sont traités et leurs composants sont séparés: matières fibreuses, matière plastique et aluminium. Ceux-ci peuvent ensuite être réutilisés.

Matières plastiques

Emballages en matériaux composites

Les emballages en matériaux composites se composent généralement de fibres de papier, de matière plastique et d'aluminium.

Ils ne font donc en aucun cas partie du papier ou du carton.

Font partie des emballages en matériaux composites:

Emballages cartonneux pour le lait, les jus de fruits, les sauces, etc. (marques commerciales p. ex. Tetra Pak®, Tetra Brik®, Vario Pak® etc.).



Altmetalle

Die Wiederverwertung von Altmetallen wird von vielen Kulturen schon seit Jahrhunderten betrieben.

Im ECO CENTER werden neben Metallschrott auch Konservendosen und Kabelabfälle getrennt angenommen.

Metallschrott

Zum Metallschrott gehören:

Eisen und Nichteisenmetalle, wie z.B. Metallbehälter, Fahrradrahmen, Rohre, Draht, Profile, Bleche, Gussteile, Metallmöbel, Felgen, Metalltüren und -fensterrahmen (ohne Scheiben), kleinere Schrottteile, Metallwerkzeug, Schrauben, usw.

Nicht zum Metallschrott gehören:

Konserven- und Getränkedosen, sie werden im ECO CENTER separat gesammelt.

Alte **Gasflaschen** müssen wegen der Explosionsgefahr an den Händler zurückgegeben werden.

Elektro- und Elektronikgeräte, werden separat angenommen, da sie ggf. noch Schadstoffe enthalten können.

Nachtspeicheröfen dürfen wegen ihres Asbestgehaltes keinesfalls in den Metallschrott.

Metallbehälter dürfen nur **vollständig entleert** zum Metallschrott gegeben werden, d.h. ohne Farbreste, Ölrückstände oder andere chemische Substanzen. Diese Behälter können im ECO CENTER bei der SuperDrecksKëscht® abgegeben werden.





Vieux métaux

De nombreuses cultures pratiquent la valorisation des vieux métaux depuis des siècles.

L'ECO CENTER collecte séparément les déchets métalliques, les boîtes de conserve et les chutes de câbles.

Déchets métalliques

Font partie des déchets métalliques:

Métaux ferreux et non ferreux comme p. ex. réservoirs en métal, cadres de vélo, conduites, fils métalliques, profilés, tôles, pièces en fonte, meubles métalliques, jantes, cadres de portes et de fenêtres (sans vitres), petite ferraille, outils métalliques, vis, etc.

Ne font pas partie des déchets métalliques:

- Les **boîtes de conserves** et les **canettes** sont collectées séparément à l'ECO CENTER.
- Les **bouteilles de gaz usagées** doivent être impérativement retournées au fournisseur en raison du risque d'explosion.
- Les **appareils électriques et électroniques** pouvant contenir des matières toxiques sont collectés séparément à l'ECO CENTER.
- Les **radiateurs à accumulation** en raison de leur teneur en amiante.

Ne mettez dans le conteneur pour déchets métalliques que des récipients métalliques **entièrement vides**, c'est-à-dire sans résidus de peinture, d'huile ou autres substances chimiques. Les récipients sales sont à déposer dans la SuperDrecksKëscht® de l'ECO CENTER.



Altmetalle

Konservendosen

Zu den Konservendosen gehören:

Konserven- und Getränkedosen und andere Haushaltsverpackungen bzw. Deckel, z.B. von Bechern aus Weißblech oder Aluminium.

Bitte geben Sie die Konserven- und Getränkedosen nur vollständig entleert in den Container.

Kabelabfälle

Alte Kabel enthalten sehr viel Kupfer, dessen Wiederverwertung sich bei steigenden Rohstoffpreisen immer mehr lohnt.

Zu den Kabelabfällen gehören:

alle Sorten von Elektrokabeln, Litzen, Stecker.



Recycling

Bei den Wiederverwertungsverfahren für Altmittel wird grundsätzlich zwischen eisenhaltigen und nicht eisenhaltigen Metallen unterschieden. Altmittel, welches hauptsächlich aus Eisen besteht, wird in den meisten Fällen für die Stahlproduktion verwendet. Andere Altmittel, wie beispielsweise Kupfer, wird in erster Linie für die Produktion von neuen Kabeln eingesetzt.

Theoretisch können Altmittel immer wieder aufbereitet werden.

Vieux métaux

Boîtes de conserves

Font partie des boîtes de conserves:

Les canettes vides et autres emballages ménagers ou couvercles de récipients en fer blanc ou aluminium.

Chutes de câbles

Les vieux câbles contiennent beaucoup de cuivre dont la valorisation est très lucrative vu les prix élevés des matières premières.

Font partie des chutes de câbles:

Tous types de câbles, tresses électriques et prises.



Recyclage

Lors du processus de valorisation des vieux métaux, on distingue principalement entre métaux ferreux et non ferreux. Dans la plupart des cas, les vieux métaux composés principalement de fer sont utilisés pour la production d'acier. Les autres vieux métaux, comme le cuivre, sont utilisés pour la production de nouveaux câbles.

En théorie, les vieux métaux peuvent être réutilisés à l'infini.

Haushalts- verpackungen VALORLUX 1/2

Durch eine großherzogliche Verordnung sind die Produzenten und „Inverkehrbringer“ von Verpackungen verpflichtet, diese wieder zurückzunehmen. Zu diesem Zweck haben sich diese Unternehmen zu einer Vereinigung ohne Gewinnzweck, der VALORLUX asbl zusammengeschlossen.

VALORLUX hat vom Staat die Genehmigung bekommen, die Verpackungen für seine Mitglieder einzusammeln und zu verwerten.

VALORLUX organisiert daher in den Gemeinden eine getrennte Haus-zu-Haus-Sammlung verschiedener Verpackungen, die in dem blauen Sack gesammelt werden.

Die Entsorgung der Haushaltsverpackungen über den blauen Sack wird von den Verbrauchern durch einen Preisaufschlag beim Kauf der Produkte vorausbezahlt. Weitere Kosten wie Abfallgebühren fallen hier nicht an.

Diese Sammlung findet alle 2 Wochen statt. Bitte beachten Sie die genauen Daten im Umweltkalender.

In den blauen Sack gehören:

Plastikflaschen und -flakons aus PET und PE-HD

wie z.B. Plastikflaschen und -flakons aus transparenten PET oder PE-HD (bis 5 Liter) für Getränke, Spülmittel, Putz- und Waschmittel, Weichspüler, Körperpflegeprodukte, Shampoo, Duschgel, destilliertes Wasser, usw.

Metalverpackungen (Aluminium oder Weißblech)

wie z.B. Getränke- und Konservendosen, Kronkorken, Schraubdeckel, Schalen für Fertigmilch oder Tierfutter, andere Kanister oder Dosen (bis zu 5 Liter) für Sirup, Bonbons, Kekse, usw.

Spraydosen für Kosmetika und Lebensmittel.



Emballages ménagers VALORLUX 1/2

Un règlement grand-ducal oblige les producteurs et distributeurs d'emballages à reprendre leurs emballages qu'ils mettent en circulation. A cet effet ces entreprises ont constitué une association sans but lucratif dénommée VALORLUX. L'Etat a donné à VALORLUX a.s.b.l. le titre d'organisme agréé, lui permettant de collecter et valoriser les emballages.

Ainsi VALORLUX organise une collecte sélective de porte-à-porte des différents emballages moyennant le sac bleu dans les différentes communes.

Cette collecte est financée par une majoration des prix d'achat des produits et d'autres frais ne sont pas payables.

La collecte a lieu toutes les deux semaines. Vous trouverez les dates de collecte précises sur le calendrier éco-responsable.

Que mettre dans le sac bleu:

Bouteilles et flacons en PET et PE-HD (jusqu'à 5 litres) pour boissons, produits vaisselle, produits de nettoyage, lessives, adoucissants, produits de soins corporels, shampoings, gels-douche, eau distillée, etc.

Emballages métalliques (aluminium ou fer blanc)
p. ex. canettes et boîtes de conserves, capsules, couvercles à visser, barquettes de plats cuisinés ou de nourriture pour animaux, autres bidons et boîtes alimentaires (jusqu'à 5 litres), bidons de sirop, boîtes de bonbons et biscuits, etc.

Aérosols pour produits cosmétiques ou alimentaires.



Haushalts- verpackungen VALORLUX 2/2

Getränkekartons

Getränkekartons in allen Größen für Milch, Saft, Sahne, Tomatenmark, Soßen und Fertigsuppen.

Nicht in den blauen Sack gehören:

Behälter aus PS und PP

wie Joghurtbecher, Kaffeebecher, transparente Verpackungen für Eier oder Gebäck, Margarine, Quark, Körperpflegeprodukte, Blumentöpfe, ...

Transparente PET-Schachteln

für Gebäck, Obst, Gemüse, ...

Plastikfolien aus PE-HD und PE-LD

wie Tüten und Beutel in allen Größen, Gefrierbeutel, Verpackungsfolien.

STYROPOR®

Fleischschalen, Isolier- und Verpackungsmaterial, Verpackungschips, ...

Folien aus Aluminium, jegliche Form von Glas, Papier oder Pappe.

Verpackungen für toxische oder gefährliche Produkte: Batterien, Behälter mit Totenkopf-Symbol und Ähnliches.

Umwelttipps

Obwohl die Haus-zu-Haus Sammlung von Verpackungen mit dem blauen Sack sehr bequem und praktisch ist, darf nicht der Eindruck entstehen, es wäre der beste Weg für den Verpackungsmüll.

Am besten vermeidet man den Aufwand für Produktion, Transport, Sammlung und Recycling dieser Abfälle durch einen bewussten Einkauf abfallarmer Produkte:

- Verzichten Sie möglichst auf Produkte in Miniportionsverpackungen
- Nutzen Sie Produkte mit Nachfüllpackungen z.B. bei Wasch- und Spülmitteln, Körperpflegeprodukten, usw.)
- Vermeiden Sie den Kauf von Produkten mit einer aufwändigen Verpackung.



Emballages ménagers VALORLUX 2/2

Emballages en matériaux composites

Briques de toutes tailles pour lait, jus, crème, purée de tomates, sauces et soupes prêtes à l'emploi. (TETRA PAK)

Ne pas déposer dans le sac bleu:

Les récipients en PS et PP

pots de yaourt, gobelets à café, emballages transparents pour œufs ou biscuits, margarine, fromage blanc, produits de soins corporels, pots de fleurs, ...

Boîtes transparentes en PET

pour biscuits, fruits, légumes ...

Films plastiques en PE-HD et PE-LD

sachets et sacs à provisions de toutes tailles, sacs de congélation, films d'emballage.

STYROPOR®

barquettes pour viande, matériau d'isolation et d'emballage, chips d'emballage ...

Films en aluminium et toutes formes de verre, papier ou carton.

Et naturellement les emballages pour produits toxiques ou dangereux: piles, flacons avec le symbole tête de mort ou similaire.

Conseils pour l'environnement

Bien que la collecte VALORLUX soit confortable il faut cependant veiller à employer des produits à emballage générant peu de déchets, notamment en

- renonçant, dans la mesure du possible, aux produits conditionnés en mini-portions
- favorisant les emballages réutilisables
- évitant les produits à emballage inutile

Altholz

Im ECO CENTER werden Gegenstände aus Altholz in einem speziellen Container gesammelt.

Zum Altholz gehören:

Holzmöbel und -möbelteile, Stühle, Spanplatten, Balken, Bretter und Latten, Kisten, Paletten, Gebrauchs- und Dekorationsgegenstände aus unbehandeltem oder auch behandeltem, imprägniertem oder gestrichenem Holz.

Nicht zum Altholz gehören:

- Altholz, das nicht befreit ist von Metallen, Glas oder Kunststoffen bzw. Polsterungen.
- Mit giftigen Substanzen imprägniertes Altholz wie z.B. mit Kreosot behandelte Bahnschwellen oder Pfähle. Für eine umweltgerechte Entsorgung dieser Materialien fragen Sie bitte im ECO CENTER nach.
- Baum- und Strauchschnitt gehören in die Grünschnittsammlung oder in den Grünschnittcontainer im ECO CENTER.



Umweltipp

Überprüfen Sie gerade bei alten Möbeln, ob diese ggf. noch gebrauchsfähig sind und wenden Sie sich an den Secondhand Shop im ECO CENTER.



Recycling, Verwertung

Das gesammelte Altholz wird zerkleinert, von Metallen und anderen Fremdstoffen befreit und in speziellen Verbrennungsanlagen thermisch verwertet.



Vieux bois

Le vieux bois est recueilli dans un conteneur spécial à l'ECO CENTER.

Font partie des vieux bois:

Meubles ou parties de meubles en bois, chaises, panneaux de particules, poutres, planches et lattes, caisses, palettes, ustensiles et objets de décoration en bois traité ou non, imprégné ou peint.

Ne font pas partie des vieux bois:

- Le vieux bois qui n'est pas exempt de métaux, de verres, de matières plastiques ou rembourrages.
- Le vieux bois imbibé de substances toxiques: les traverses de voies ferrées ou piquets traités à la créosote. Veuillez vous renseigner auprès du personnel de l'ECO CENTER en vue d'une élimination de ces déchets dans le respect de la nature.
- Les coupes d'arbres ou d'arbustes peuvent être enlevées à domicile ou jetées dans le conteneur respectif placé à l'extérieur.



Conseil pour l'environnement

Si les vieux meubles sont encore utilisables, adressez-vous au secondhand shop de l'ECO CENTER.



Recyclage, valorisation

Le vieux bois est déchiqueté, les pièces métalliques et autres corps étrangers sont retirés, puis il est incinéré dans des installations en récupérant de l'énergie thermique.



Bauschutt und Erdaushub

Im ECO CENTER werden **Bauschutt und Erdaushub** in Kleinmengen bis zu einem Kubikmeter angenommen. In weiteren Containern wird separat **Gipskarton und Poren-** oder **Gasbeton** sowie **Glas- und Steinwolle** gesammelt.

Bauschutt und Erdaushub

Zum Bauschutt und Erdaushub gehören:

Steine, Blöcke, Ziegel, Beton, Stahlbeton, Mauerbruch, Dachziegel, Mörtel, Zement, Kacheln, Fliesen, Steingut, Porzellan, Keramik, sowie unbelasteter natürlicher Bodenaushub.

Nicht zum Bauschutt gehören:

asbesthaltige Abfälle, z.B. Eternit®, Roofing, Shingles. Farbreste, Verpackungsmaterialien (Karton, Papier, Plastik) Elektrokabel, Kunststoffe (z.B. Rohre, Isoliermaterial wie Styrodur® oder Styropor®, Plastikfolien usw.), Metalle und Holz.

Gipskarton und Poren- oder Gasbeton

Zum Gipskarton und Poren- oder Gasbeton gehören:

Ytong®-Steine und -steinreste, Rigipsplatten und -reste.

Nicht zum Gipskarton und Poren- oder Gasbeton gehören:

Verbundplatten mit Isoliermaterial, z.B. Styropor® und alle anderen Bauschuttabfälle.

Glas- und Steinwolle

Zur Glas- und Steinwolle gehören:

unbeschichtete oder mit Kunststoff, Aluminium oder Papier beschichtete Stein- oder Glaswollmatten.

Nicht zur Glas- und Steinwolle gehören:

mit Teer oder Zement verunreinigte Stein- oder Glaswollmatten.





Gravats et terres d'excavation

L'ECO CENTER collecte les petites quantités (jusqu'à 1 m³) de gravats et terres d'excavation. D'autres conteneurs sont à disposition pour l'élimination des plaques de plâtre, du béton poreux et cellulaire, de la laine de verre et de roche.

Gravats et terres d'excavation

Font partie des gravats et terres d'excavation:

Pierres, blocs, béton, béton armé, débris de maçonnerie, tuiles, mortier, ciment, carrelage, dalles, faïence, porcelaine, céramique et terre naturelle d'excavation non contaminée.

Ne font pas partie des gravats et terres d'excavation:

Déchets contenant de l'amiante, comme l'Eternit®, roofing, shingles, résidus de peinture, matériaux d'emballage (carton, papier, plastique), câbles électriques, matières plastiques (p. ex. tuyaux, matériaux d'isolation comme Styrodur® ou Styropor®, films plastiques, etc.), métaux et bois.

Plaques de plâtre cartonnées et béton poreux ou cellulaire

Font partie des plaques de plâtre cartonnées et béton poreux ou cellulaire:

Briques et débris Ytong®, plaques ou débris Rigips.

Ne font pas partie des plaques de plâtre cartonnées et béton poreux ou cellulaire:

Panneaux composites avec du matériel d'isolation comme le Styropor® et tous les autres gravats.

Laine de verre et de roche

Font partie de la laine de verre et de roche:

Panneaux ou nattes de laine de roche ou de verre non revêtus ou revêtus d'un film en matière plastique, aluminium ou papier.

Ne font pas partie de la laine de verre et de roche:

La laine de verre et de roche polluée de goudron ou de ciment.



Problemabfälle Super- DrecksKëscht®

Zur Vereinfachung können alle Problemabfälle an einer zentralen Stelle im ECO CENTER abgegeben werden.

Zu den Problemabfällen gehören:

Alkalien, Altöl, Asbest (nicht mehr als 30 kg), Basen (Laugen), Batterien, Bleiakkus, Chemikalien, Düngemittel, Energiesparlampen, Eternit® (nicht mehr als 30 kg), Schreibmaschinen-Farbbänder, Farben und Lacke, Haushaltsreiniger, Holzschutzmittel, Knopfzellen, Laborchemikalien, Leuchtstoffröhren, Lösungsmittel, Medikamente, Musik- und Videokassetten, ÖlfILTER, Pestizide, Fotochemikalien, quecksilberhaltige Abfälle, Roofing (nicht mehr als 30 kg), Säuren, Shingles (nicht mehr als 30 kg), Speisefette, Speiseöle (nicht mehr als 30 Liter), Spraydosen, Toner-Kassetten, Trockenbatterien, usw.

Bitte beachten Sie,

- dass alle Problemabfälle nur in haushaltsüblichen Mengen angenommen werden.
- dass die Ablieferung in den Originalgefäßen erfolgen muss.

Recycling, Verwertung und Entsorgung

Je nach technischer Verarbeitungsmöglichkeit und stofflicher Zusammensetzung der gesammelten Abfälle, werden diese umweltgerecht und fachmännisch entsorgt und verwertet.

Welche Stoffe wohin gelangen, können Sie den Infobroschüren der SuperDrecksKëscht® entnehmen, die im Infobereich des ECO CENTERS ausliegen.





Déchets problématiques SuperDrecks- Këscht®

Tous les déchets problématiques sont collectés en un point central de l'ECO CENTER.

Font partie des déchets problématiques:

Alcalis, huiles usagées, amiante (< 30 kg), bases (lessives), batteries, accumulateurs au plomb, substances chimiques, engrais, ampoules basse consommation, Eternit® (< 30 kg), rubans de machines à écrire, peintures et vernis, produits de protection du bois, piles boutons, produits chimiques de laboratoire, tubes fluorescents, solvants, médicaments, cassettes audio et vidéo, filtres à huiles, pesticides, produits chimiques de développement photographique, déchets contenant du mercure, roofing (< 30 kg), acides, shingles (< 30 kg), graisses alimentaires, huiles alimentaires (< 30 kg), aérosols, cartouches de toner, batteries sèches, etc.

Veuillez noter que

- seuls les déchets problématiques en quantité ne dépassant pas celle d'un ménage sont acceptés
- les déchets problématiques doivent être remis dans leur emballage d'origine.



Recyclage, valorisation et élimination

En fonction des moyens techniques et de la composition chimique des différents déchets collectés, ils sont éliminés de manière à respecter l'environnement, valorisés et réutilisés.

Pour tout renseignement concernant l'acheminement des déchets problématiques, il y a moyen de se référer à la brochure disponible au point d'information de l'ECO CENTER.

Altreifen

Alte Reifen ohne Felgen können im ECO CENTER abgegeben werden.

Zu den Altreifen gehören:

Autoreifen, Motorradreifen, Reifen von Anhängern und Wohnwagen.

Nicht zu den Altreifen gehören:

Reifen mit Felgen, Fahrradreifen, Lkw- oder Traktorreifen und Kautschukprodukte.



Recycling, Verwertung

In der Regel werden die alten Reifen als Brennstoff in z.B. der Zementindustrie eingesetzt. Gut erhaltene Reifen werden runterneuert oder zu Granulat verarbeitet, das als Bestandteil von Dach-, Straßen- oder Sportplatzbelägen Verwendung findet.

Pneus usagés

Les pneus sans jantes peuvent être déposés à l'ECO CENTER.

Font partie des pneus usagés:

Pneus de voitures, de motos, de remorques et de caravanes.

Ne font pas partie des pneus usagés:

Pneus avec jantes, pneus de vélos, de camions, de tracteurs et produits en caoutchouc.



Recyclage, valorisation

En général, tous les pneus usagés sont utilisés comme combustibles notamment par l'industrie du ciment. Les pneus en bon état peuvent être rechapés ou transformés en granulés utilisés pour la réalisation de revêtements pour toitures, routes ou terrains de sport.

Gummi- produkte

Als **Gummi** wird vulkanisierter Kautschuk bezeichnet, eigentlich ein Naturprodukt, das heute in der Regel industriell hergestellt wird.

Produkte aus Gummi werden im ECO CENTER getrennt von den Altreifen gesammelt.

Zu den Gummiprodukten gehören:

Fahrradreifen und -schläuche, Handschuhe, Stiefel, Schläuche, Rohre, Gürtel usw.



Umwelttipps

Achten Sie beim Kauf auf Produkte aus Naturkautschuk, der zum größten Teil aus nachwachsenden Rohstoffen hergestellt ist.

Bevorzugen Sie beim Kauf von Fußmatten und Bodenbelägen die sogenannten Recyclingprodukte.



Recycling, Verwertung

Das Altgummi wird entweder als Granulat zur Produktion von Fußmatten oder Bodenbelägen verwendet oder thermisch verwertet.

Produits en caoutchouc

Par **caoutchouc**, qui est en réalité un produit naturel, on entend le caoutchouc vulcanisé produit industriellement.

Les produits en caoutchouc sont collectés séparément à l'ECO CENTER.

Font partie des produits en caoutchouc:

Pneus et chambres à air de vélos, gants, bottes, tuyaux, conduites, courroies, etc.



Conseils pour l'environnement

Privilégiez des produits en caoutchouc naturel composé majoritairement de matières premières renouvelables.

Lors d'un achat d'un tapis ou revêtement de sol, optez pour des produits issus du recyclage.



Recyclage, valorisation

Les produits usagés en caoutchouc sont soit transformés en granulés pour la production de tapis et de revêtements de sols, soit utilisés comme combustibles.

Elektro- und Elektronikgeräte 1/2

Elektro- bzw. Elektronikgeräte werden aufgrund ihrer teils unterschiedlichen Erfassungs-, Entsorgungs- und Verwertungswege in folgende Gerätegruppen aufgeteilt:

- Kleingeräte, davon separat Bildschirme
- Großgeräte, davon separat Kühl- und Gefrierschränke

Für die **Elektro großgeräte**, einschließlich der **Kühl- und Gefrierschränke**, sowie für alte **Fernseher** besteht in der Gemeindeverwaltung jeweils auf Anfrage unter 37 95 95-1 ein Abholdienst.

Im ECO CENTER können sowohl kleine als auch große Elektro- und Elektronikgeräte, einschließlich der Bildschirme und Kühl- und Gefrierschränke abgegeben werden.

Elektro- und Elektronikkleingeräte

Zu den Elektro- und Elektronikkleingeräten gehören:

Computerperipheriegeräte und -bauteile wie z.B. Drucker, Router, Tastaturen, Laufwerke, usw., Unterhaltungselektronikgeräte wie z.B. Spielkonsolen, Videorekorder, CD-Player, Hifianlagen usw., Heimwerker- und Gartengeräte, kleine Küchengeräte wie z.B. Mixer, Kaffee- und Espressomaschinen, usw., Staubsauger, Haartrockner, Bügeleisen, Uhren, Telefone, Elektromotoren, usw.

Nicht zu den Elektro- und Elektronikkleingeräten gehören:

Bildschirme und **Kabelabfälle**, die im ECO CENTER getrennt gesammelt werden.

Bildschirme

Zu den Bildschirmen gehören:

Fernsehgeräte und Computerbildschirme.



Umweltipp

Achten Sie beim Neukauf von Elektrogeräten auf den Energieverbrauch. Verbrauchsgünstige Geräte sind gekennzeichnet.

Informationen:
www.oekotopten.lu



Appareils électriques et électroniques

1/2

Compte tenu des modes de recensement, d'élimination et de valorisation très variés qui s'appliquent aux appareils électriques et électroniques, ces derniers sont répartis en différentes catégories:

- petits appareils à l'exception des écrans collectés séparément
- grands appareils à l'exception des réfrigérateurs et congélateurs collectés séparément

Pour les **grands appareils électriques**, comme les **réfrigérateurs**, les **congélateurs** et les **vieux téléviseurs**, un service de ramassage sur demande est prévu par l'administration communale. Adressez-vous au 37 95 95-1.

Aussi bien les **petits** que les **grands** appareils électriques et électroniques, sont collectés à l'ECO CENTER.

Petits appareils électriques et électroniques

Font partie des petits appareils électriques et électroniques:

Éléments périphériques et composants d'ordinateurs comme p. ex. les imprimantes, routeurs, claviers, lecteurs etc., appareils de divertissement comme p. ex. les consoles de jeux, magnétoscopes, lecteurs CD, chaînes hifi, etc., appareils de bricolage et de jardinage, petits appareils de cuisine comme par ex. les mixeurs, machines à café et à espresso, etc., aspirateurs, sèche-cheveux, fers à repasser, horloges, téléphones, moteurs électriques, etc.

Ne font pas partie des petits appareils électriques et électroniques:

Écrans et déchets de câbles qui sont collectés séparément à l'ECO CENTER.

Écrans

Font partie des écrans:

Écrans de téléviseur et d'ordinateur



Conseil pour l'environnement

Lorsque vous achetez des appareils électroniques neufs, veuillez tenir compte de la consommation électrique. Les appareils à faible consommation d'énergie sont marqués d'un label.

Informations:
www.oekotopten.lu



Recycling, Verwertung

Durch eine großherzogliche Verordnung sind die Verkäufer zur Rücknahme und umweltgerechten Verwertung und Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten verpflichtet. Seit dem 1. Januar 2006 zahlen Sie daher in Luxemburg bei jedem Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes einen Recycling-Beitrag. Dieser dient zur Finanzierung der Einsammlung und Entsorgung. Dieser Beitrag ermöglicht es auch, illegale Ablagerungen in der Natur zu vermeiden. Da die Kosten für die Einsammlung und Verwertung schon beim Einkauf der Geräte getätigt wurden, ist die Abgabe von Elektroaltgeräten in den kommunalen Recyclingzentren gratis.

Die gesammelten Geräte werden in Einzelteile zerlegt, später entgiftet und zum Schluss wiederverwertet. Verschiedene Geräte müssen einer spezifischen Entsorgung unterzogen werden, so z.B. Kühlgeräte, die FCKW enthalten. Das Gas FCKW schädigt die Ozonschicht und führt zum Treibhauseffekt. Aber auch Fernsehgeräte mit Kathodenstrahlröhre enthalten Schwermetalle, daher müssen diese Geräte auch spezifisch entsorgt werden. Nach der Zerlegung werden die zurückgewonnenen Teile recycelt und in ihre ursprünglichen Rohstoffe zurückversetzt. Diese Rohstoffe werden in der Stahlindustrie weiterverarbeitet um anschließend bei der Herstellung neuer Produkte ein weiteres Mal verwertet zu werden. Andere Rohstoffe wie z.B. Kupfer, Zink und Aluminium kommen bei der Herstellung von Kabel wieder zum Einsatz.

Elektro- und Elektronikgeräte 2/2

Elektro- und Elektronikgroßgeräte

Zu den Elektro- und Elektronikgroßgeräten gehören:

Waschmaschinen, Wäschetrockner, Geschirrspülmaschinen, Elektroherde.

Nicht zu den Elektro- und Elektronikgroßgeräten gehören:

Kühl- und Gefrierschränke sowie Klimageräte, die im ECO CENTER separat angenommen werden. Nachtspeicheröfen, die aufgrund des Asbestgehalts nicht im ECO CENTER abgegeben werden können.

Kühl- und Gefrierschränke

SuperFreonsKëscht®



Alte Kühl- und Gefrierschränke müssen wegen des FCKV haltigen Kühlmittels getrennt gesammelt und verwertet werden.

In die SuperFreonsKëscht gehören:

Kühlschränke, Tiefkühltruhen, elektrische Kühlboxen und Klimageräte in haushaltsüblicher Größe.

Bitte durchtrennen Sie niemals die Kühlleitungen, denn dadurch wird das schädliche Kältemittel freigesetzt.



Recyclage, valorisation

Un règlement grand-ducal impose aux distributeurs de reprendre, valoriser et éliminer les appareils électriques et électroniques usagés de manière à respecter l'environnement. C'est pourquoi, depuis le 1^{er} janvier 2006, le Luxembourg applique une participation de recyclage sur chaque achat d'un appareil électrique ou électronique. Cette contribution permet de financer la collecte et l'élimination des appareils défectueux. En outre, elle permet également d'éviter les dépôts sauvages dans la nature. Étant donné que les coûts de la collecte et de la valorisation ont déjà été couverts lors de l'achat des appareils, la remise des appareils électriques dans les centres de recyclage communaux est gratuite.

Les appareils collectés sont démontés pour permettre la décontamination, puis le recyclage et la valorisation des pièces individuelles. Les différents appareils sont soumis à des mesures d'élimination spécifiques; c'est le cas notamment des appareils réfrigérants qui contiennent du PCP. Le PCP contribue à la dégradation de la couche d'ozone et génère des gaz à effet de serre. Les téléviseurs à tubes cathodiques contiennent quant à eux des métaux lourds et doivent donc également être éliminés de manière spécifique. Après le démontage des appareils, les pièces individuelles sont recyclées et transformées dans leurs matières premières d'origine, ensuite employées par la sidérurgie et réutilisées pour la fabrication de nouveaux produits. Les autres matières premières, comme le cuivre, le zinc et l'aluminium, sont réutilisées dans la production de câbles.

Appareils électriques et électroniques

2/2

Grands appareils électriques et électroniques

Font partie des grands appareils électriques et électroniques:

Lave-linge, sèche-linge, lave-vaisselle, four électrique.

Ne font pas partie des grands appareils électriques et électroniques:

Les réfrigérateurs, les congélateurs et les climatiseurs font l'objet d'une collecte séparée à l'ECO CENTER. En raison de leur teneur en amiante, les radiateurs électriques à accumulation ne peuvent pas être déposés à l'ECO CENTER.

Réfrigérateurs et congélateurs

SuperFreonsKëscht®



En raison de leur teneur en liquide réfrigérant CFC, les réfrigérateurs et congélateurs doivent être collectés séparément.

Font partie de la SuperFreonsKëscht:

Réfrigérateurs, congélateurs, frigo-boxes électriques et climatiseurs en provenance des particuliers.

Pour éviter toute fuite de liquide réfrigérant nocif, ne sectionnez jamais le circuit réfrigérant.

Altkleider

Im ECO CENTER werden (alte) Kleidungsstücke und Schuhe für einen guten Zweck angenommen.

Die (alten) Kleidungsstücke werden von der Kolping-Vereinigung und der ASBL „Aide aux enfants handicapés“ gesammelt.

Die Erlöse daraus werden von der Kolping-Vereinigung zugunsten von Entwicklungshilfeprojekten und des Jungenheims - CIRP eingesetzt.

Die ASBL „Aide aux enfants handicapés“ unterstützt im ganzen Großherzogtum Projekte für kranke und behinderte Kinder.

In die Altkleidersammlung gehören:

Kleidung, Decken, Bettwäsche, Gardinen, Handtücher, Tischdecken, Schuhe (paarweise gebündelt).

Bitte beachten Sie, dass die alten Textilien nur angenommen werden können, wenn sie trocken und ohne grobe Verschmutzungen wie z.B. von Farbe oder Öl sind.



Recycling, Verwertung

Die gesammelten Textilien werden sortiert. Bis zu 50 % können in der Regel als Kleidung direkt wiederverwendet werden. Der Rest wird entweder als Putzlappen für die Industrie weiterverwertet oder nach Grundstoffen sortiert und recycelt.



Vêtements usagés

À l'ECO CENTER, tous les (vieux) vêtements et souliers sont acceptés au profit d'œuvres de bienfaisance. Les (vieux) vêtements sont collectés par l'association Kolping et l'ASBL « Aide aux enfants handicapés ».

L'association Kolping utilise les recettes pour des projets d'aide au développement et pour le CIRP-Jongeneem.

L'ASBL « Aide aux enfants handicapés » soutient des projets en faveur d'enfants malades et handicapés à travers le Grand-Duché.

Font partie des vieux vêtements:

Vêtements, couvertures, literie, rideaux, serviettes, nappes, chaussures (liées en paire).

Les vieux textiles ne peuvent être acceptés que s'ils sont secs et exempts de grosses saletés, de peinture et d'huile.



Recyclage, valorisation

Les textiles collectés sont triés. En général, jusqu'à 50% peuvent être réutilisés directement comme vêtements. Le reste est transformé en chiffons pour l'industrie ou trié selon les différents composants pour être recyclé p. ex. en châles de laine et foulards, duvets, tricotés ou produits similaires.



Kronkorken und Naturkorken

Kronkorken

Kronkorken werden im ECO CENTER zugunsten von gemeinnützigen Organisationen getrennt gesammelt.

In die Kronkorkensammlung gehören:

Kronkorken von Bier- und anderen Getränkeflaschen.

Naturkorken

Korken aus Naturkork werden im ECO CENTER zugunsten von gemeinnützigen Organisationen getrennt gesammelt.

Zu den Naturkorken gehören:

Flaschenkorken aus Naturkork.

Bitte geben Sie nur saubere Korken in den Container, ohne Anhaftungen wie z.B. Metalldrähte.



Recycling von Kronkorken

Kronkorken bestehen überwiegend aus Weißblech und können wie andere Metalle auch eingeschmolzen und zu neuen Produkten verarbeitet werden.

Recycling von Naturkorken

Die gesammelten Flaschenkorken werden zerkleinert und in der Regel zu Dämmstoffgranulat verarbeitet.



Capsules et bouchons en liège

Capsules

Les capsules sont collectées au profit d'associations sans but lucratif.

Font partie des capsules:

Les capsules des bouteilles de bière et d'autres boissons.

Bouchons en liège

Les bouchons en liège naturel sont collectés au profit d'associations sans but lucratif.

Ne jetez dans le conteneur que des bouchons propres exempts notamment de fils métalliques.



Recyclage des capsules

Les capsules se composent principalement de fer blanc et peuvent, comme d'autres métaux, être fondus et réutilisés dans la fabrication de nouveaux produits.

Recyclage des bouchons en liège

Les bouchons collectés sont déchiquetés et généralement transformés en granulés isolants.



Secondhand Shop

Für noch brauchbare Gegenstände ist im ECO CENTER ein Secondhand Shop eingerichtet.

In den Secondhand Shop gehören:

CD's, Musik- und Videokassetten, Bücher, Spielzeug, Fahrräder, Gesellschaftsspiele, Kleinmöbel, Werkzeug, usw.

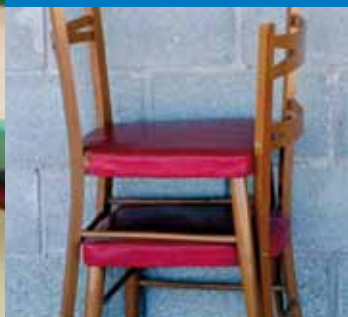
Bitte geben Sie nur saubere und gut erhaltene Gegenstände ab.

Nicht in den Secondhand Shop gehören:

Gebrauchte Matratzen, getragene Schuhe und Kleidung, beschädigte Gegenstände sowie alle möglichen Elektrogeräte.

Da sich der Secondhand Shop als eine private Tauschbörse versteht, besteht selbstverständlich für alle mitgenommenen Gegenstände kein Garantieanspruch.

Die spätere Nutzung von Gegenständen und Geräten erfolgt auf eigene Gefahr und für etwaige Schäden infolge von Funktionsmängeln wird von der Gemeinde Dippach keine Haftung übernommen.





Secondhand shop

Un secondhand shop a été mis en place au sein de l'ECO CENTER pour les objets pouvant encore servir.

Les articles suivants peuvent être déposés au secondhand shop:

CDs, cassettes audio et vidéo, livres, jouets, vélos, jeux de société, petits meubles, outils, etc.

Ne remettez que des articles propres et en bon état.

Ne sont pas acceptés au secondhand shop:

Matelas, souliers et vêtements d'occasion, articles endommagés, appareils électriques.

Étant donné que le secondhand shop a été conçu comme une bourse d'échanges privés, aucune garantie ne peut être accordée sur les articles emportés.

L'utilisation de ces articles se fait donc aux risques et périls de l'utilisateur. La commune de Dippach décline toute responsabilité quant aux dommages éventuels provoqués par un défaut quelconque des articles emportés.





DIPPACH